

CÀ LUISA

caluisa@cultiviva.ch
IBAN (€): CH95 8080 8009 7174 4636 6



Preise 2026 für die Übergangsphase *prices 2026 for the transition period*

Grundgebühr

pro gebuchten Aufenthalt
unabhängig von der Personenzahl und der Mietdauer

basic fee

per booked stay

regardless of the number of persons and the rental period

€ 150

Wochengebühr

pro erwachsene Person und angebrochene Woche

weekly fee

per adult person per week or part thereof

€ 70

Beispiel 2 Personen für ein Wochenende (2x1 angebrochene Woche):
1x Grundgebühr plus 2x Wochengebühr = € 290

example 2 persons for a weekend (2x1 week started):

1x basic fee plus 2x weekly fee = € 290

In der Übergangsphase sind die Gebühren tiefer angesetzt, obwohl wir genau jetzt das Geld für Investitionen brauchen. Wir freuen uns genau deshalb über alle, die grosszügig aufrunden.

Fees are set lower during the transition phase, even though we need the money for investments right now. This is precisely why we are happy to welcome anyone who generously rounds up.

Übernachten in Cà Luisa bedeutet im 2026:

Sleeping in Cà Luisa in 2026 means:

- Der Verein CULTIVIVA muss bereits in der Übergangsphase die laufenden Kosten des Hauses decken können. Diese belaufen sich auf etwa € 8000 pro Jahr Fixkosten plus je nach Nutzung noch Strom- und Holzverbrauch, ...

The association CULTIVIVA must be able to cover the running costs of the building already during the transition phase. These amount to around € 8000 per year in fixed costs plus, depending on use, electricity and wood consumption, ...

- Parallel dazu müssen wir unsere Darlehen zurückbezahlen, insgesamt € 130'000. Bitte melde dich bei uns, wenn du uns eine grössere Schenkung oder ein zinsloses Darlehen gewähren möchtest.

Parallel to this, we have to pay back our loans, € 130.000 in total. Please get in touch with us if you would like to make a large donation or grant us an interest-free loan.

- Das Haus CÀ LUISA soll im 2027 betriebsbereit sein. Dies bedeutet bis dahin noch viel Arbeit und finanzieller Aufwand: sanitäre Anlagen überholen, Stromversorgung verbessern, Inventar auswechseln, ... Dazu braucht der Verein ebenfalls Geld.

The CÀ LUISA house should be ready for use in 2027. This means a lot of work and financial expenditure until then: overhauling sanitary facilities, improving the power supply, replacing fixtures and fittings, ... The association also needs money for this.

- Wie kannst du das Projekt CÀ LUISA zusätzlich unterstützen?
 - a) Werde Mitglied: € 100 pro Kalenderjahr
 - b) Gewähre dem Verein CULTIVIVA ein zinsloses Darlehen.
 - c) Spende dem Verein CULTIVIVA einen freien Betrag.

How can you additionally support the CÀ LUISA project?

- a) *Become a member: € 100 per calendar year*
- b) *Grant the CULTIVIVA association an interest-free loan.*
- c) *Donate a free amount to the CULTIVIVA association.*